

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.



●SPECIFICATIONS

• Reproduction system	Separate two way
• Speaker specifications	
Woofer	φ165 mm (6-1/2" dia.)
Tweeter	φ20 mm (13/16" dia.)
• Continuous power handling (RMS)	80 W
• Maximum music power	350 W
• Sensitivity	90 dB (1 W/1 m) 96 dB (1 W/0.5 m)
• Frequency response	33 Hz to 58 kHz (–20 dB)
• Nominal impedance	4 Ω
• Cutout diameter	φ144 mm (5-5/8" dia.)

●TECHNISCHE EINZELHEITEN

• Tonwiedergabesystem	2-Wege trennen
• Beschreibung der Lautsprecher	
Tieftöner	ø165 mm
Hochtöner	ø20 mm
• Nennleistung (RMS)	80 W
• Max. Musikleistung	350 W
• Empfindlichkeit	90 dB (1 W/1 m) 96 dB (1 W/0,5 m)
• Frequenzgang	33 Hz bis 58 kHz (–20 dB)
• Nennimpedanz	4 Ω
• Ausschnitt-Durchmesser	ø144 mm

●SPÉCIFICATIONS

• Système de reproduction	HP 2 voies séparées
• Spécifications des haut-parleurs	
HP Grave	φ165 mm
HP Aigu	φ20 mm
• Puissance continue (RMS)	80 W
• Puissance musicale maximum	350 W
• Sensibilité	90 dB (1 W/1 m) 96 dB (1 W/0,5 m)
• Bande passante	33 Hz à 58 kHz (–20 dB)
• Impédance nominale	4 Ω
• Diamètre de découpe	φ144 mm

●DATI TECNICI

• Sistema di riproduzione	2 Vie separate
• Caratteristiche del diffusore	
Woofer	ø165 mm
Tweeter	ø20 mm
• Potenza continua (RMS)	80 W
• Massima potenza musicale	350 W
• Sensibilità	90 dB (1 W/1 m) 96 dB (1 W/0,5 m)
• Risposta alla frequenza	33 Hz a 58 kHz (–20 dB)
• Impedenza nominale	4 Ω
• Diametro di taglio esterno	ø144 mm

●ESPECIFICACIONES

• Sistema de reproducción	2 Vías separadas
• Especificaciones del altavoz	
Woofer	φ165 mm
Tweeter	φ20 mm
• Gestión continua de la potencia (RMS)	80 W
• Máxima potencia de musica	350 W
• Sensibilidad	90 dB (1 W/1 m) 96 dB (1 W/0,5 m)
• Respuesta de frecuencia	33 Hz a 58 kHz (–20 dB)
• Impedancia nominal	4 Ω
• Diámetro de Corte	φ144 mm

●ESPECIFICAÇÕES

• Sistema de reprodução	2 Vias separadas
• Especificações do alto-falante	
Woofer	ø165 mm
Tweeter	ø20 mm
• Dirigibilidade contínua da potência (RMS)	80 W
• Potência máxima de música	350 W
• Sensibilidade	90 dB (1 W/1 m) 96 dB (1 W/0,5 m)
• Resposta de frequência	33 Hz a 58 kHz (–20 dB)
• Impedância nominal	4 Ω
• Diâmetro de corte	ø144 mm

●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Система воспроизведения	Раздельная 2-полосная система
• Технические характеристики динамика	
НЧ-динамик	ø165 mm
ВЧ-динамик	ø20 mm
• Мощность RMS	80 Вт
• Максимальная музыкальная мощность	350 Вт
• Чувствительность	90 дБ (1 Вт/1 м) 96 дБ (1 Вт/0,5 м)
• Частотная характеристика	33 Гц к 58 кГц (–20 дБ)
• Номинальное сопротивление	4 ом
• Диаметр установочного отверстия	ø144 mm

المواصفات	
• نظام الإنتاج	طريقة فصل-٢
• مواصفات السماعة	
مجهز التردد المنخفض	قطر ١٦٥ مم
مجهز التردد العالي	قطر ٢٠ مم
• معالجة الطاقة المستمرة (RMS)	٨٠ واط
• أقصى قدرة موسيقية	٣٥٠ واط
• الحساسية	٩٠ ديسيبل (١ واط / ١ متر) ٩٦ ديسيبل (١ واط / ٠,٥ متر)
• استجابة الترددات	٣٣ هرتز او ٥٨٠٠٠ هرتز (٢٠- ديسيبل)
• المعاوقة الاسمية	٤ أوم
• قطر القطع	قطر ١٤٤ مم

⚠CAUTION

1. Do not touch the speaker flexible wire ㉔.
2. Do not use the speaker independently. To avoid breakage, be sure to use the specified network.
3. Do not change the direction of the speaker terminal assembly ㉕.
4. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
5. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

⚠VORSICHT

1. Die Lautsprecherlitzen ㉔ nicht berühren.
2. Den Lautsprecher nicht unabhängig verwenden. Nurdie angegebene Frequenzweiche verwenden; um-Beschädigung des Lautsprechers zu verhindern.
3. Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung ㉕ darf nicht geändert werden.
4. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
5. Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

⚠ATTENTION

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur ㉔.
2. Ne pas utiliser le haut-parleur indépendamment. Pour éviter des dégâts, veiller à employer le réseau spécifié.
3. Ne pas modifier l'orientation de plaquette de connexions du haut-parleur ㉕.
4. S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
5. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

⚠PRECAUZIONE

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore ㉔.
2. Non usare l'altoparlante indipendentemente. Per evitare quasi, accertarsi di usare il filtro crossover specificato.
3. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore ㉕.
4. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
5. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

●PARTS INCLUDED

●MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
●PIECES COMPRISES
●PEZZI INCLUSI

①	φ 4 mm × 20 mm	×	8
②		×	8
③		×	2
④	φ 4 mm × 10 mm	×	8
⑤		×	2

●PIEZAS INCLUIDAS

●PEÇAS INCLuíDAS
●КОМПЛЕКТАЦИЯ
●الأجزاء المشمولة

⑥		×	2
⑦		×	2
⑧	φ 4 mm × 14 mm	×	6
⑨		×	2
⑩		×	2

⚠PRECAUCION

1. No se debe tocar el alambre flexible ㉔ del altavoz.
2. No utilice el altavoz independientemente. Con el fin de evitar daño, asegúrese de utilizar la red especificada.
3. No cambiar la dirección del ensamblaje de terminal del altavoz ㉕.
4. Asegurarse de que las terminales del altavoz y el hilo conductor no estén en contacto con el metal.
5. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

⚠PRECAUÇÃO

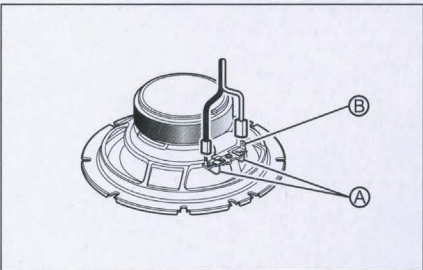
1. Não toque no fio flexível do alto-falante ㉔.
2. Não use este alto-falante independentemente. Para evitar defeitos, assegure-se de usar a rede especificada.
3. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante ㉕.
4. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
5. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do aparelho de som do carro que está sendo usado.

⚠ОСТОРОЖНО

1. Не трогайте гибкий провод ㉔ динамика.
2. Не используйте динамик вне схемы. Во избежание поломки используйте только указанную схему.
3. Не изменяйте направление подключения электроконтактов динамика ㉕.
4. Убедитесь, что проводка и электроконтакты динамика не соприкасаются с металлом.
5. При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

⚠احتياطات

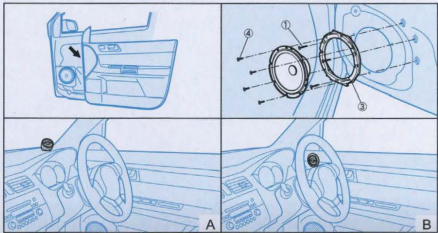
- ١ - لا تلمس السلك المرن ㉔ الخاص بالكبر.
- ٢ - لا تستخدم السماعة بصورة مستقلة. لتجنب إنقطاع الدائرة، تأكد من استخدام شبكة الحظوظ المعينة.
- ٣ - لا تغير اتجاه مجموعة الاطراف ㉕ الخاصة بالكبر.
- ٤ - تأكد ان اطراف الرصاص واطراف الكبر لا تلمس معدنا.
- ٥ - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الارشادات الخاص بستيريو السيارة المستعمل.



Le informazioni sul materiale di imballaggio di questo modello possono essere confermate sulla nostra pagina web come di seguito.
<https://www.pioneer-car.eu/it/support/imballaggio>

Pioneer

● HOW TO INSTALL
● MODE D'INSTALLATION



● EXAMPLE OF COVERAGE
● EXEMPLE DE COUVERTURE

MAKE / FAIRE	MODEL / MODÈLE
AUDI	A3
CHEVROLET	EQUINOX / CRUZE
CITROEN	C1
FORD	FUSION / FIESTA
HONDA	CIVIC
HYUNDAI	CRETA / TUCSON
MARUTI SUZUKI	BALENO / VITARA BREZZA
NISSAN	ROGUE / QASHQAI
OPEL	ASTRA / CORSA
PEUGEOT	208 / 308
RENAULT	CAPTUR / CLIO
SEAT	LEON
ŠKODA	OCTAVIA
TOYOTA	RAV4 / 4RUNNER
VOLKSWAGEN	GOLF MK7 / TIGUAN

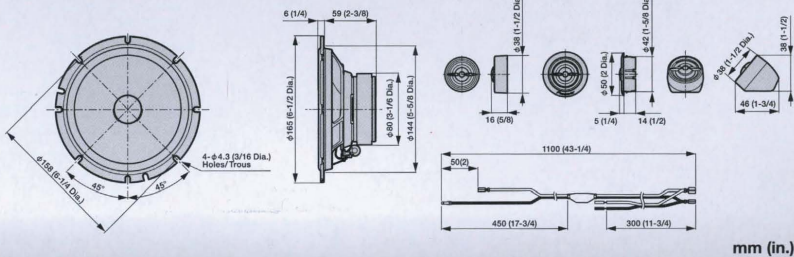
INSTALLATION FIT GUIDE
RÉFÉRENCES D'INSTALLATION

(For information about specific vehicles applications / Pour plus d'informations sur les intégrations spécifiques aux véhicules)

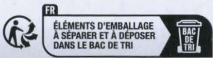


<http://www.pioneer-carglobal.com/speakerfitting-Aseries1>

● DIMENSIONS
● DIMENSIONS



TS-A1601C
HP 2 VOIES SÉPARÉES



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

mm (in.)

Pioneer

A
series / séries

A-series speakers engineered to get loud, while maintaining smooth, low distortion sound

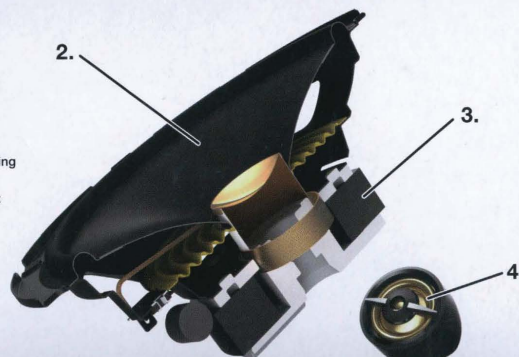
- Powerful and Loud sound
- Smooth frequency response and sound dispersion for superior off-axis listening
- Clear mids and highs with low distortions

Haut-parleurs de la série A conçus pour être puissants, tout en conservant un son doux et une distorsion basse

- Son fort et puissant
- Réponse en fréquence fluide avec grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
- Des médiums et des aigus clairs et de faibles distorsions

OPEN & SMOOTH™

INJECTION MOLDED CONE™



● FEATURES

1. OPEN & SMOOTH sound concept delivers smooth frequency response and wide dispersion for superior off-axis listening
2. Carbon and Mica reinforced IMPP cone provides fast response and precise bass
3. Optimized symmetrical motor design with a large magnet reproduces powerful and loud sound
4. Polyetherimide (PEI) dome diaphragm provides clear mids and highs with low distortions
5. Multi-Fit adapters expand installation flexibility and improve acoustic performances

● CARACTÉRISTIQUES

1. Concept sonore OPEN & SMOOTH offre une réponse en fréquence fluide et une grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
2. Cône IMPP renforcé de carbone et de mica offre une réponse rapide et des basses précises
3. Conception optimisée du moteur symétrique avec grand aimant reproduit un son fort et puissant
4. Dôme en polyétherimide (PEI) fournit des médiums et des aigus clairs et de faibles distorsions
5. Adaptateurs Multi-Fit augmentent la flexibilité d'installation tout en améliorant les performances acoustiques

TS-A1601C

SEPARATE 2-WAY



CarSoundFit

Car Sound Simulator Application for more in-car sound experience.
Application Car Simulator pour plus d'expérience sonore dans la voiture.





PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

LIMITED WARRANTY

WARRANTY VALID ONLY IN COUNTRY OF PRODUCT PURCHASE

WARRANTY

Pioneer Electronics (USA) Inc. (Pioneer) warrants that Pioneer® Car Electronics, Speaker, and Accessory Products distributed by Pioneer in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at Pioneer's option, without charge to you for parts or actual repair work. Replacement units and/or parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at Pioneer's option.

This Limited Warranty applies to the original or any subsequent owner of this Pioneer product during the warranty period provided the product was purchased from an authorized Pioneer dealer in the U.S.A. or Canada. You will be required to provide a sales receipt or other valid proof of purchase showing the date of original purchase. In the event service is required, the product must be delivered within the warranty period, transportation prepaid, only from within the country of purchase as explained in this document. You will be responsible for removal and installation of the product. Pioneer will pay to return the repaired or replacement product to you within the country of purchase.

PRODUCT WARRANTY PERIOD (Runs from the date of first retail sale)

	<u>Parts</u>	<u>Labor</u>
Car Electronics, Speakers, and Accessories	1 Year	1 Year

WHAT IS NOT COVERED

This Limited Warranty applies to Pioneer products that are purchased from an authorized Pioneer dealer. IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM ANY OTHER SOURCE, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS". PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Pioneer does not warrant any product listed above when it is used in a trade or business or in any industrial or commercial application. This warranty does not apply if the product has been subjected to power in excess of its published power rating. This warranty does not cover cosmetic scratches or any other appearance item; damage or defects resulting from alterations or modifications not authorized in writing by Pioneer; accident, collisions, misuse or abuse; the use of unauthorized parts or labor; improper installation or maintenance; lightning or power surges; subsequent damage from leaking; damage from inoperative batteries; or the use of batteries not conforming to those specified in the owner's manual. This warranty does not cover the cost of parts or labor that would otherwise be provided without charge under this warranty obtained from any source other than Pioneer. Altered, defaced, or removed serial numbers void this warranty.

NO OTHER WARRANTIES

TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, PIONEER MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OR ACCEPTS ANY CONDITIONS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT EXCEPT AS STATED IN THIS DOCUMENT. PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES AND CONDITIONS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES OR CONDITIONS SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. Some states and provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. To the extent any provision of this limited warranty is deemed invalid or unenforceable under applicable law, such determination will have no effect on the remaining provisions, which will continue in full force and effect.

TO OBTAIN SERVICE

In the U.S.A. or Canada, to receive warranty service, you need to present your sales receipt showing place and date of original owner's transaction.

Please contact one of the following to obtain service:

Your Authorized Pioneer Dealer - Your Pioneer Dealer may repair or replace your unit or refer you to an Authorized Pioneer Service Company. Your sales receipt should list the contact information (phone number, fax, email, etc.) for your Dealer.

Pioneer Customer Support - Can advise the optimal service option for your model and geographic location. Please call us at **1-800-421-1404** or visit **www.pioneerelectronics.com** (for USA) or **http://www.pioneerelectronics.ca** (for Canada), click on "**Support**," then select "**Contact Us**."

Your Authorized Pioneer Service Company - Can perform repairs for most Car Electronics, Speaker and Accessory products and advise other options as applicable. Please visit Pioneer's website, click on "**Support**," and select "**Find a Service Center**."

Shipping Your Unit for Service - YOU MUST FIRST CONTACT PIONEER TO GET RETURN AUTHORIZATION. PLEASE DO NOT SEND IN YOUR PRODUCT WITHOUT CONTACTING CUSTOMER SUPPORT. If you have a return authorization number, please package the product carefully and send it transportation prepaid by a traceable, insured method to an Authorized Pioneer Service Company or Pioneer. Use adequate padding material to prevent damage in transit. Include your name, address and a telephone number where you can be reached during business hours.

For questions about your product, please contact Pioneer Customer Support as described above or write to us at:

Customer Support
Pioneer Electronics (USA) Inc.
P.O. Box 1720
Long Beach, California 90801 U.S.A.

DISPUTE RESOLUTION

Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. In the U.S.A., you are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by the Magnuson-Moss Warranty Act but may be entitled to file suit under state law without using the Complaint Resolution Program. To use the Complaint Resolution Program, call 1-800-421-1404 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period, and the name of the authorized Pioneer Dealer from which the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within forty (40) days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why Pioneer will not take any action.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE. KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

Model No. _____ Serial No. _____ Purchase Date _____

Purchased From _____